



INSTRUCCIONES

J03589

2006-06-20



KIT DE REUBICACIÓN DE LAS SEÑALES DE GIRO DELANTERAS

GENERALIDADES

Kit número

68564-06

Modelos

Este kit se adapta a las motocicletas modelos Dyna de 2006 y posteriores (excepto el modelo FXDSE), reubicando las señales de giro delanteras de los manillares a la pieza de soporte inferior de la horquilla.

Piezas adicionales requeridas

⚠ ADVERTENCIA

La seguridad del motociclista y del pasajero dependen de la instalación correcta de este kit. Use los procedimientos correspondientes en el Manual de servicio. Si el procedimiento no está dentro de sus capacidades o no tiene las herramientas correctas, pida a un concesionario Harley-Davidson que realice la instalación. La instalación incorrecta de este kit podría causar la muerte o lesiones graves. (00333b)

NOTA

Esta hoja de instrucciones hace referencia a la información del Manual de servicio. Para esta instalación se requiere un Manual de servicio para su modelo de motocicleta, el cual puede obtenerse en un concesionario Harley-Davidson.

Contenido del kit

Vea la Figura 4 y la Tabla 1.

INSTALACIÓN

1. Coloque el vehículo sobre un soporte central con la rueda delantera levantada levemente del suelo.
2. Consulte TANQUE DE COMBUSTIBLE: EXTRACCIÓN en el Manual de servicio. Siga los pasos para purgar la línea de combustible de gasolina a presión alta y desconecte la línea de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)

3. Siga las instrucciones 1. en el Manual de servicio para extraer el fusible Maxi.
4. Consulte el Manual de servicio y siga las instrucciones para quitar el asiento. Conserve todos los elementos de sujeción de montaje.

NOTA

Cuando mueva el tanque de combustible hacia atrás, tenga cuidado de no dañar los cables del indicador de combustible que están sujetos a la estructura debajo del lado izquierdo del tanque de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se realice alguna reparación en el sistema de combustible, no fume ni permita la cercanía de llamas descubiertas o chispas. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00330a)

5. Vuelva a TANQUE DE COMBUSTIBLE: EXTRACCIÓN en el Manual de servicio. Siga los pasos para quitar los elementos de sujeción delanteros y traseros de montaje del tanque de combustible. Mueva el tanque de combustible hacia atrás en la estructura para tener acceso a las lengüetas en la pantalla del arnés del cabezal de dirección.
6. Vea la Figura 1. Desenganche las lengüetas (2) de los agujeros (3) en ambos lados de la estructura y quite la pantalla (1).
7. Tire hacia abajo del arnés de cables del interior de la estructura lo suficiente como para desconectar los conectores de 3 patillas blanco (izquierda) y negro (derecha) de las señales de giro. Ponga a un lado las mitades del conector del lado de la estructura.
8. Consulte CONECTORES ELÉCTRICOS AMP MULTILOCK en el Manual de servicio para extraer los terminales hembra de las mitades del conector del lado de la luz. Observe los colores de los cables instalados en las cavidades de cada conector que **deben** ser:
 - a. Cable negro en la cavidad 1,
 - b. Cable violeta en la cavidad 2, y
 - c. Cable azul (si está instalado) en la cavidad 3.



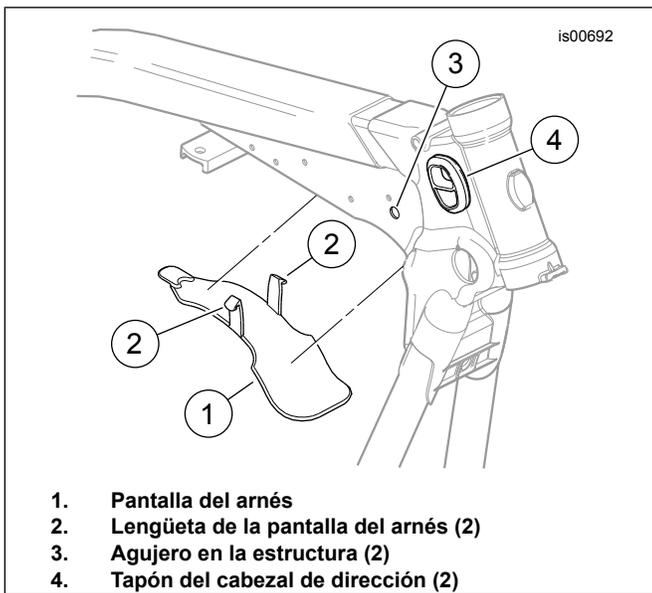


Figura 1. Extracción de la pantalla del arnés

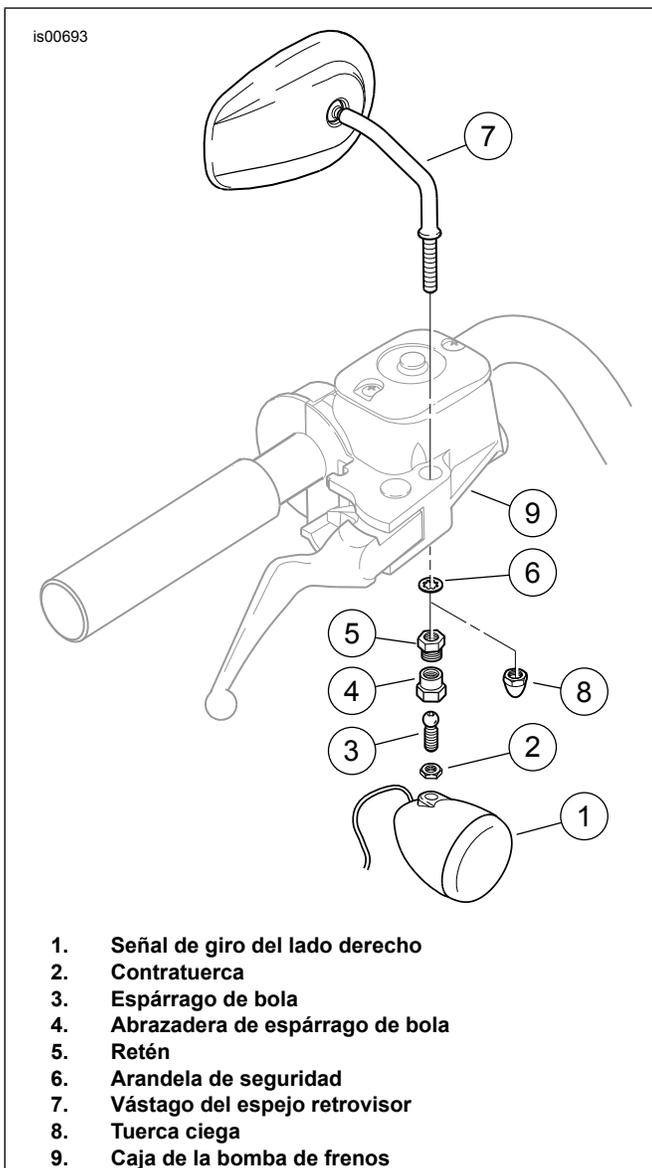
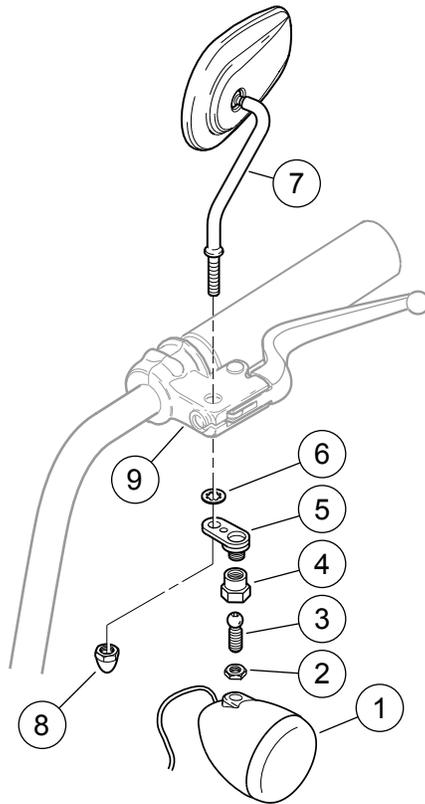


Figura 2. Extracción de la señal de giro del lado derecho

9. Vea la Figura 2. Usando llaves de 5/8 pulg. y de 1/2 pulg., sostenga la abrazadera de espárrago de bola derecha (4) y afloje la contratuerca (2).
10. Sostenga el retén (5) con la llave de 5/8 pulg. y desenrosque la abrazadera de espárrago de bola del retén. Deseche la abrazadera de espárrago de bola.
11. Desenrosque y deseche el espárrago de bola (3) y la contratuerca de la señal de giro del lado derecho (1). Quite la luz de la señal de giro y permita que cuelgue, teniendo cuidado de no dañar el tanque de combustible ni la caja de la luz.
12. Quite el retén (5) y la arandela de seguridad de dientes internos (6) del vástago del espejo retrovisor (7). Deseche la arandela de seguridad y el retén.
13. Vea la Figura 3. Sostenga la abrazadera de espárrago de bola del lado izquierdo (4) y afloje la contratuerca (2).
14. Desenrosque la abrazadera de espárrago de bola del receptáculo de la bola (5). Deseche la abrazadera de espárrago de bola. Desenrosque y deseche el espárrago de bola (3) y la contratuerca de la señal de giro del lado izquierdo (1). Quite la luz de la señal de giro y permita que cuelgue, teniendo cuidado de no dañar el tanque de combustible ni la caja de la luz.



1. Señal de giro del lado izquierdo
2. Contratuerca
3. Espárrago de bola
4. Abrazadera de espárrago de bola
5. Receptáculo de la bola
6. Arandela de seguridad
7. Vástago del espejo retrovisor
8. Tuerca ciega
9. Pieza de soporte de la palanca manual del embrague

Figura 3. Extracción de la señal de giro del lado izquierdo

15. Quite la tuerca ciega (8), el receptáculo de la bola y la arandela de seguridad con dientes interiores (6) del vástago del espejo retrovisor (7). Deseche el receptáculo de la bola, la arandela de seguridad y la tuerca ciega.

NOTA

Modelos FXD, FXDC y FXDL: Los cables de la señal de giro se colocan a lo largo de los cables del control manual a través de los retenes sujetos al exterior del manillar.

Modelo FXDB: Los cables de la señal de giro se colocan a través de las arandelas aislantes en la parte inferior de las cajas de interruptores del manillar, después dentro de una manga junto con los cables del control manual a través de los retenes sujetos al exterior del manillar.

Modelo FXDWG: Los cables de la señal de giro se pasan a través de las arandelas aislantes en la parte inferior de las cajas de interruptores del manillar, después dentro de los manillares.

TODOS los modelos: Para facilitar la extracción, puede usarse una cinta adhesiva lisa (como cinta adhesiva

eléctrica) para cubrir los terminales hembra en los extremos de los cables de la señal de giro.

16. Quite completamente las señales de giro y cables del manillar. **Modelos con los cables de las señales de giro FUERA de las cajas de interruptores del manillar (modelos FXD, FXDC y FXDL):** Mientras sostiene la luz de la señal de giro, tire hacia arriba y hacia afuera de los cables de la señal de giro a través de los retenes de cables. Ponga las luces y cables de las señales a un lado para reinstalarlos. **Modelos con los cables de las señales de giro DENTRO de las cajas de interruptores del manillar (modelos FXDB y FXDWG):**

- a. Consulte CONJUNTOS DE INTERRUPTORES DEL MANILLAR en el Manual de servicio. Quite una de las cajas de interruptores del manillar, siguiendo las instrucciones correctas (DERECHA o IZQUIERDA) de INTERRUPTORES DEL MANILLAR; EXTRACCIÓN. Sostenga la palanca manual para que no se dañe,
- b. Siga las instrucciones de DESARMADO para separar las cajas superior e inferior de interruptores. Cuidadosamente corte el amarre de cables adentro de la caja de interruptores e identifique los cables que entran de la luz de la señal de giro (**no** el interruptor de la señal de giro en la cápsula de control del manillar).
- c. Mientras sostiene la luz de la señal de giro, tire hacia arriba y hacia afuera de los cables de la señal de giro a través del manajo del arnés de cables hasta que los cables de la señal de giro estén libres de los demás hasta la arandela aislante de la caja de interruptores.
- d. Quite la cinta adhesiva usada para cubrir los terminales hembra en los extremos de los cables de la señal de giro. Tire del arnés de cables a través del agujero en la caja de interruptores **junto con la arandela aislante**.
- e. Quite la arandela aislante del arnés de cables de la señal de giro y vuelva a instalarla en el agujero en la caja de interruptores. Ponga la luz y cables de la señal a un lado para reinstalarlos.
- f. Quite el amarre de cables que se cortó anteriormente adentro de la caja de interruptores y vuelva a armar el manajo de cables en la pieza de soporte de metal en la parte inferior de la caja usando un amarre de cables **nuevo** del kit. Puede ser necesario usar un destornillador de cabeza T-15 TORX® para aflojar la pieza de soporte para poder instalar el amarre de cables.
- g. Vuelva a armar las cajas superior e inferior de interruptores de acuerdo con las instrucciones de ARMADO en el Manual de servicio. Instale la caja de interruptores en el manillar de acuerdo con las instrucciones de INSTALACIÓN en el Manual.
- h. Repita en la caja de interruptores en el lado opuesto.

17. **TODOS los modelos:** Vea la Figura 2. Obtenga del kit la tuerca ciega (8) y una arandela de seguridad **nueva** (6). Sujete el vástago del espejo a la caja de la bomba del freno delantero (9) con la tuerca ciega y la arandela de seguridad, pero no las apriete completamente en este momento.
18. Vea la Figura 3. Obtenga la tuerca ciega (8) y una arandela de seguridad **nueva** (6) del kit. Sujete el vástago del espejo a la pieza de soporte de la palanca manual del embrague (9) con la tuerca ciega y la arandela de seguridad, pero no las apriete completamente en este momento.
19. Vea la Figura 4. Obtenga los vástagos de las señales de giro del kit. Los vástagos del lado izquierdo (1) y lado derecho (2) pueden identificarse por los números de pieza que se encuentran en el extremo ancho o colocando el vástago con la muesca para cable (A) hacia abajo, contra la ubicación de montaje en la pieza de soporte inferior de la horquilla.
 - b. Con el vástago centrado relativo a la pieza de soporte de la horquilla, verifique que la luz esté hacia adelante y paralela con el suelo. Si no lo está, repita el paso 22.
 - c. Verifique que la muesca para cable del vástago esté hacia abajo. Si no lo está, cambie este conjunto al otro lado del vehículo y repita los pasos del 19 al 24b con la luz y artículos restantes del kit.
 - d. Verifique que el cable que sale esté centrado en la muesca para cable en la base del vástago y que no esté comprimido por el vástago contra la pieza de soporte de la horquilla.
25. Con el vástago centrado en la pieza de soporte de la horquilla, todas las orientaciones correctas Y el cable saliente centrado en la muesca de cable del vástago, apriete el perno de sujeción a 40,7-47,5 N·m (30-35 lb-pie).

NOTA

Ambas luces de las señales de giro izquierda y derecha son idénticas.

El arnés de cables que viene de la luz de la señal de giro tiene una sección transversal plana similar a la ranura para cable (B) cerca del extremo de la luz del vástago.

*Para obtener la mejor apariencia, alinee el arnés en todo su largo para determinar el lado plano que quedará contra el vástago cuando se sujete la luz. Inserte el arnés en la ranura con **esa** orientación para evitar que haya una media vuelta en el arnés de cables en la luz.*

20. Cuidadosamente pase el largo del cable de la luz de la señal de giro dentro del vástago a través de la ranura para cable (B) cerca del extremo de la luz.
21. Obtenga el tornillo de casquete con cabeza de casquillo (3) y arandela de seguridad dividida (4) del kit. Coloque la arandela de seguridad en la rosca del tornillo e inserte el tornillo en el receso profundo en el vástago y a través del agujero. Coloque la luz de la señal de giro contra el extremo del vástago y enrosque el tornillo dentro de la caja de la luz.
22. Coloque el vástago armado y la luz en la posición de montaje en la pieza de soporte inferior (C) de la horquilla y alinee la luz para que esté hacia adelante y paralela con el suelo. Mientras sostiene la alineación, quite el conjunto y apriete el tornillo de montaje de la luz a 8,1-9,5 N·m (72-84 lb-pulg.).
23. Verifique que la suspensión delantera no tenga carga (la rueda delantera levantada ligeramente del suelo) después quite y deseche el tornillo de presión (D) de la pieza de soporte inferior de la horquilla.
24. Sujete el conjunto del vástago a la pieza de soporte inferior de la horquilla con un tornillo de presión **nuevo** más largo (5) del kit tomando nota de lo siguiente:
 - a. ¡Este es un tornillo de rosca cortante y tiende a trasroscarse si no se tiene cuidado! Apriete los primeros hilos de la rosca con los dedos, tanto como sea posible, para sentir la rosca y evitar trasroscarlo.
26. Repita la instalación de la luz y el vástago en el otro lado del vehículo.
27. Quite el tornillo de casquete y la arandela (E) que montan la(s) línea(s) del freno delantero a la parte inferior de la pieza de soporte inferior de la horquilla y póngalos a un lado.
28. Obtenga la abrazadera "P" (6) del kit e instálela sin apretarla con el tornillo de casquete que se quitó en el paso anterior. Inserte el tornillo a través de la abrazadera "P" nueva y el montaje de la línea del freno a la parte inferior de la pieza de soporte de la horquilla.

NOTA

La orientación de la abrazadera "P" debe ser opuesta a la del montaje de la línea del freno.

29. Vea la Figura 4. Pase los cables detrás de los tubos de la horquilla. Pase los cables de ambas señales a través de la abrazadera "P" nueva en la dirección (F) opuesta a la de donde se originan para que el cable regrese a su propia luz de señal de giro. Tire de los cables a través de la abrazadera "P" para que queden tensos y apriete el tornillo de casquete a 11,3-13,6 N·m (8,3-10,0 lb-pie). Los cables de la señal de giro del lado derecho ahora deben estar hacia el lado derecho del vehículo y los cables del lado izquierdo hacia el izquierdo.
30. Obtenga los conectores blanco (izquierda, artículo G) y negro (derecha, artículo H) de 3 patillas de las señales de giro que se extrajeron anteriormente de los arneses de las señales de giro.
31. Consulte CONECTORES ELÉCTRICOS AMP MULTILOCK en el Manual de servicio para instalar los terminales hembra de los arneses de las señales de giro en las mitades correctas del conector del lado de la luz. A no ser que se haya indicado lo contrario durante la extracción,
 - a. Instale el cable negro en la cavidad 1,
 - b. el cable violeta en la cavidad 2, y
 - c. el cable azul (si está instalado) en la cavidad 3

32. Vea la Figura 1. Pase el conector armado del lado derecho (negro) de la señal de giro, desde el exterior a través de la arandela aislante (4) en el lado derecho de la estructura, detrás del cabezal de dirección. Pase el conector armado del lado izquierdo (blanco) a través de la arandela aislante en el lado izquierdo de la estructura.
33. Vuelva a conectar las mitades izquierda y derecha del conector a las mitades del mismo color del conector que salen de la estructura.
34. Consulte el Manual de servicio y siga las instrucciones proporcionadas para volver a instalar temporalmente el fusible Maxi.
35. Pruebe las señales de giro para verificar que funcionen correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la dirección sea suave y sin interferencias. Cualquier interferencia con la dirección puede ocasionar la pérdida de control del vehículo y ser la causa de muerte o lesiones graves. (00371a)

- Asegúrese de que los cables no se estiren cuando se giren los manillares completamente a la izquierda o derecha hacia los topes de la horquilla.
36. Use los amarres de cables del kit según sea necesario, para asegurar los arneses, para que no interfieran con la función de dirección ni se enreden ni queden comprimidos. Use un amarre de cables con cualquier excedente para poderlo guardar dentro del cabezal de dirección.
 37. Vuelva a empujar el arnés de cables hacia arriba dentro de la estructura, detrás del cabezal de dirección. Coloque la pantalla del arnés (1) en la parte inferior de la barra superior con las lengüetas (2) adentro y empuje hacia arriba hasta que las lengüetas enganchen en los agujeros (3) en cada lado de la estructura.

⚠ ADVERTENCIA

Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se realice alguna reparación en el sistema de combustible, no fume ni permita la cercanía de llamas descubiertas o chispas. La gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva, por lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. (00330a)

38. Consulte TANQUE DE COMBUSTIBLE: INSTALACIÓN en el Manual de servicio. Siga los pasos para reinstalar el tanque de combustible y volver a conectar la línea de combustible.
39. Consulte el Manual de servicio de los modelos Sportster y siga las instrucciones proporcionadas para volver a instalar el fusible Maxi.
40. Siga las instrucciones en el Manual de servicio para volver a instalar el asiento.

⚠ ADVERTENCIA

Después de instalar el asiento, tire de este hacia arriba para comprobar que esté asegurado en su lugar. Al conducir la motocicleta, un asiento flojo podría moverse, ocasionar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00070b)

41. Ajuste los espejos para que el campo de visión sea correcto y apriete las tuercas ciegas a 16 N·m (12 lb·pie). Verifique el ajuste de los espejos y cambie la posición si es necesario.

PIEZAS DE SERVICIO

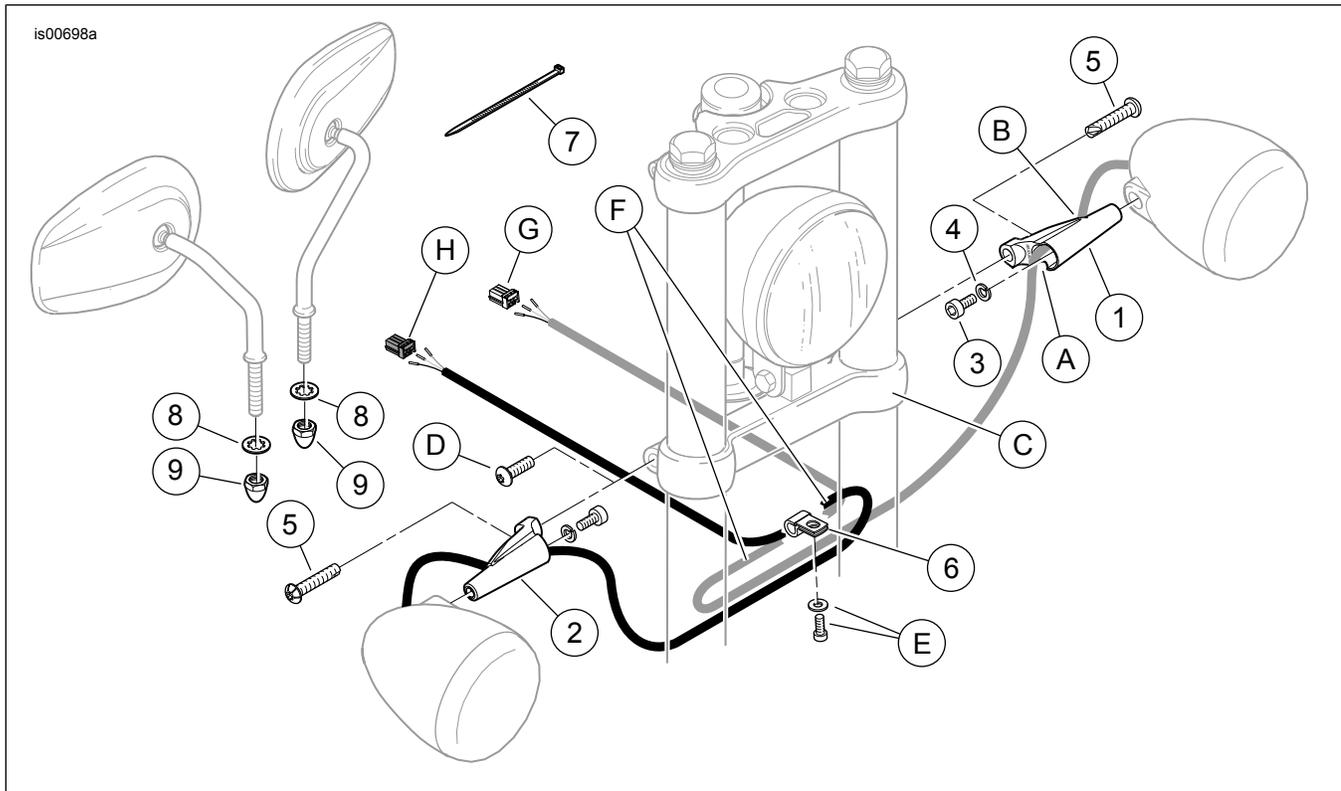


Figura 4. Piezas de servicio: kit de reubicación de las señales de giro delanteras

Tabla 1. Tabla de piezas de servicio

Artículo	Descripción (cantidad)	Número de pieza
1	Vástago, reubicación de la señal de giro delantera (izquierda)	68538-06
2	Vástago, reubicación de la señal de giro delantera (derecha)	68697-06
3	Tornillo de casquete con cabeza de casquillo, 5-16-24 x 5/8 pulg., grado 8 (2)	2698A
4	Arandela de seguridad, dividida 5/16 pulg. (2)	7042
5	Tornillo con cabeza de botón autorroscante, 3/8-16 x 2-1/4 pulg., grado 8 (2)	4047
6	Abrazadera "P", 5/16 pulg., acolchada	10059A
7	Amarre de cables (8)	10065
8	Arandela de seguridad, dientes internos, 5/16 pulg. (2)	7127
9	Tuerca ciega, alta, 5/16-24, cromo (2)	7720
Artículos mencionados en el texto, pero no incluidos en el kit:		
A	Muesca para cable	
B	Ranura para cable	
C	Pieza de soporte inferior de la horquilla	
D	Tornillo de presión del equipo original (2)	
E	Tornillo de casquete y arandela de retención de la línea del freno	
F	Pase los cables de la señal de giro por la abrazadera "P" como se muestra	
G	Conector blanco de 3 patillas de la señal de giro izquierda	
H	Conector negro de 3 patillas de la señal de giro derecha	